512

M.R.O. 1—20,002—12-3-66.

(1) Number of Pages 18

(2) Date of repair 20. 7. 1966

(3) Initials of the Referencer

MADRAS RECORD OFFICE

GOVERNMENT OF MADRAS

Revenue DEPARTMENT

G.O. No. 512 Press

~~B.P. No.~~ Mis.

Dated 27. 4 ~~196~~ 1824 .

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Revenue Department, 27th April 1874.

Read again G. O., 14th March 1873, No. 313, Revenue Department.

No. 217. Read also the following Proceedings of the Board of Revenue, dated 14th April 1874, No. 848 :—

Read the following letter from W. McQUHAE, Esq., Collector of Madura, to J. GROSE, Esq., Secretary to the Board of Revenue, dated Ramnad, 3rd March 1874, No. 56 :—

With reference to the Order of Government, in the Revenue Department, dated 14th March 1873, No. 313, communicated with the Board's Miscellaneous No. 1,712 of the 20th March 1873, I have the honour to submit copy of a letter from the Deputy-Collector in charge of Salt and Sea Customs, dated 17th February 1874, giving detailed information regarding the fishery and trade in salt-fish at Attankarai.

2. The specimens collected by the Deputy-Collector have unfortunately been spoiled, and as probably every fish can be had at any large fishing station on this coast, it seems scarcely worth-while to send them from an out-of-the-way place like Attankarai. The trade in salt-fish is considerable, but I see no reason why the operations of the fishermen at Attankarai should be specially regulated. If any general measure be adopted for the preservation of Sea fisheries, Attankarai is a place to which any such measure would be made applicable, but I scarcely see what could be done without a law specially passed for the purpose, and there is no very urgent necessity for such a law in this part of the coast, fish being abundant enough at present.

3. The Zemindar of Ramnad used to receive certain payments from the fishermen, but these payments were regulated by no fixed principle, and have been discontinued since the Estate came under the Court of Wards. It is probable that these payments originated in contributions of fish for the Zemindar's kitchen.

4. My opinion is, that the fishermen should be left to their own devices at present, but I would supply salt at a cheap rate for salting fish properly. I am not very well acquainted with the subject, but I am under the impression that salt fish ought not to be stinking fish as it is at present. If with proper curing the trade becomes more developed, it might be necessary to regulate the fishing.

Enclosure No. 1.

From M. RAMASAMY MUDALIAR, Deputy-Collector, Salt and Sea Custom Department, to W. McQUHAE, Esq., Collector of Madura, dated Mutturagunadapatam, 17th February 1874, No. 38.

I have the honour to furnish the report called for in your letter No. 622, dated 27th March 1873, regarding the fishing referred to in Government Proceedings, No. 313, dated 14th March 1873.

2. Attankarai, the place referred to by Colonel Roberts, is a subordinate port of this district, wherein the Import and Export of goods are permitted. One of the principal articles of Import at this place is salt-fish. It is brought out chiefly from the fisheries of the Island of Rameswaram; the salt fish that is sold and carried off into the interior is not, therefore, the product absolutely of the fishery off Attankarai. The fish caught within five miles of Attankarai is likewise brought to Attankarai, where it is cured and sold by Salt-fish traders, who are distinct from the fishermen. Not only the local Salt-fish traders, but others from the interior, encamp at Attankarai, during the fishing season, and make that place the depot of the salt-fish they collect. Hence the extensive traffic in salt-fish referred to by Colonel Roberts, in paragraph 3 of his Report, dated 8th January 1873, No. 4,383, and embodied in the Proceedings above quoted.

3. Upon the receipt of your letter, under reply, with a view to ascertain approximately the quantity of fish caught at the Attankarai fishery, I procured through the Sea Customs Officer of Devipatam a daily Return of the number of boats employed in catching fish in this fishery and the estimated value of the fish brought ashore.

4. A monthly Abstract of these Returns is subjoined for your information. The value given is what the raw-fish when brought ashore, was estimated at, for the purpose of division between the fishermen and the salt-fish traders, who advance money to the fishmen.

Month.	Number of boats.	Value of fish.		
		rs.	a.	p.
May	117	3,471	1	0
June	174	2,535	10	0
July	183	4,850	7	0
August	142	1,276	6	0
September	185	2,137	0	6
Total...	800	14,270	8	6

5. Attankarai as Colonel Roberts says, is situated at the mouth of the Vygai, the bay formed here is protected from the south-western winds, between April and October by the neck of land which juts out into the sea. Hence shoals of fish resort to this part of the coast for spawning. There is no doubt that there is here, as at other fisheries, an indiscriminate slaughter of fish, as Colonel Roberts remarks, but this is due, I believe, to the ignorance of the local fishermen. The smaller fish if spared, might furnish better food to the public than they do now as indiscriminately caught.

6. I beg to annex a list of the shoals of fish which make their appearance in this part of the coast between May and September. The local names of the fish are given in tamil.

7. The specimens collected by me, from evaporation of the arrack, in which they were steeped, underwent putrefaction. The jars which contained the specimens, were not well glazed. Accidentally I opened one of the jars to be produced and on smelling the jar, I found the specimens within to be putrefied. The rest of the specimens, without exception, found to be in a similar condition. I will collect the specimens again during the next season, and send them up carefully, preserving them in arrack.

8. I deferred the submission of this report, because the specimens called for could not be sent as, however, a reminder has been received, I submit the report at once, and beg to apologise for the non-transmission of the specimens.

(True Copy.)

(Signed) W. McQUHAE,
Collector.

List of Fishes.

Fish caught at the Attankarai fishery between the months of May and September 1873.		Months in which the Shoal appear.
1. வலை	Valai	May to September.
a. வெண்ணங்கிவலை	Vennangivalai	September.
2. கொடி	Kodi	May, June and August.
3. நெய்	Nei	June to September.
4. நெய்மீன்	Neymeen	May to September.
a. சிறுநெய்மீன்	Sirunaimeen	May and June.
5. வஞ்சிரம்	Vanjiram	May to August.
6. சீலா	Seela	May to September.
a. வரிச்சீலா	Varichila	September.
b. நாவல்சீலா	Navalseela	Do.
c. நெய்சீலா	Neychila	Do.
d. நெத்திலிசீலா	Nethilichila	June and September.
e. கானாங்கெளுத்தி	Kanangelluthi	May and September.
f. கானாங்கெளுத்தி	Kanangelluthi	August and September.
7. கொடுவா	Koduva	May, June and September.
a. வெள்ளைக்கொடுவா	Vellaikoduva	Do.
b. கருங்கொடுவா	Karungoduva	Do.
c. செங்கொடுவா	Sengoduva	Do.
d. நெய்க்கொடுவா	Neykoduva	Do.
e. பாலக்கொடுவா	Palakoduva	Do.
f. கல்லாக்கொடுவா	Kallakoduva	Do.
g. கானாங்கொடுவா	Kanangoduva	Do.
h. சுறாக்கொடுவா	Surakoduva	Do.
8. கிளாத்தி	Kilathi	May, June and September.
9. வெளமீன்	Velameen	May to September.
10. கரல்	Karal	September.
a. கூடுகரல்	Thattukaral	Do.
b. மீனாக்கட்டிகரல்	Menakatti Karal	May.
c. பொட்டுகரல்	Pottukaral	September.
d. கொலுங்கரல்	Kolungaral	May and September.
11. கட்டா	Kattah	May, June and September.
12. தொட்டா	Thottah	May to September.
13. சூடை	Sudai	May to July and September.
14. குமுளா	Kumula	May and September.
15. கல்வா	Kalva	June to September.
16. மொரல்	Moral	May and September.
a. புள்ளிமொரல்	Pullaimoral	September.
b. வாலைமொரல்	Valai Moral	May to September.
17. பாலை	Pavai	May, June and September.
a. செங்கணிபாலை	Senganiparai	June, July and September.
b. முத்தாபாலை	Mothaparai	September.
c. குளிப்பாலை	Kuliparai	August and September.
d. சுப்பாலை	Suparai	September.
e. நெய்ப்பாலை	Neyiparai	Do.
f. கல்லாம்பாலை	Kallamparai	Do.
g. கன்னாடியன்பாலை	Kannadiyanparai	Do.
h. சுளியாம்பாலை	Suliamparai	May to September.
18. கலை	Kalai	August and September.
a. கட்டுக்கலை	Kattikalai	May and June, August and September.
19. மானி	Manali	May, June, July and September.
20. தெரியா	Theriya	May and September.
21. வேளா	Vela	May to September.
22. கெளுத்தி	Keluthi	September.
a. நெடுமாங்கண கெளுத்தி	Nedumangan Keluthi	Do.
b. மஞ்சள் கெளுத்தி	Manjan Keluthi	Do.
c. அசல் கெளுத்தி	Adasal Keluthi	Do.
d. பாம்பாய கெளுத்தி	Paiyan Keluthi	May.
23. கிளாத்தி	Kilathi	May, June and September.
24. ஓலுவை	Oluvai	May to August.
25. வூல்லம்	Woollam	May, June and September.
26. சிங்கா	Singa	Do.
27. பூவாலை	Puvali	June to September.
28. கூடுத்தி	Kadikuthi	June, July and September.
29. சிங்கி	Singi	June to September.
30. கேதலி	Kethali	August and September.
31. வாவல்	Vaval	July and September.
a. கருவாவல்	Karuvaval	September.
b. செவ்வாவல்	Sevvaval	Do.
c. வெள்ளாவல்	Vellavaval	August and September.
32. உளா	Ulah	August.
33. கத்தலை	Kathalai	Do.
34. பரவா	Paruah	September.
35. சுரை	Surai	August and September.
36. கொமரான்	Komarayan	

Proceedings of the Madras Government, Revenue Department,
27th April 1874.

List of Fishes.—(Continued.)

Fish caught at the Attankarai fishery between the months of May and September 1873.		Months in which the Shoal appear.
a. அடாதிரைக்கை	Adathirukai	September.
d. சிறுபுள்ளிதிரைக்கை	Sirupullithirukai	Do.
e. கருவாதிரைக்கை	Karavathirukai	Do.
f. மண்திரைக்கை	Manthirukai	Do.
g. புலியன்திரைக்கை	Puliamthirukai	Do.
8. குதிப்பு	Kuthippu	May, June and September.
9. வெங்கனா	Vengauah	May, June, July and September.
10. கரல்	Karal	May to September.
a. கூடுகரல்	Thattukaral	September.
b. மீனாக்கட்டிகரல்	Menakatti Karal	Do.
c. பொட்டுகரல்	Pottukaral	May.
d. கொலுங்கரல்	Kolungaral	September.
11. கட்டா	Kattah	May and September.
12. தொட்டா	Thottah	May, June and September.
13. சூடை	Sudai	May to September.
14. குமுளா	Kumula	May to July and September.
15. கல்வா	Kalva	May and September.
16. மொரல்	Moral	June to September.
a. புள்ளிமொரல்	Pullaimoral	May and September.
b. வாலைமொரல்	Valai Moral	September.
17. பாலை	Pavai	May to September.
a. செங்கணிபாலை	Senganiparai	May, June and September.
b. முத்தாபாலை	Mothaparai	June, July and September.
c. குளிப்பாலை	Kuliparai	September.
d. சுப்பாலை	Suparai	August and September.
e. நெய்ப்பாலை	Neyiparai	September.
f. கல்லாம்பாலை	Kallamparai	Do.
g. கன்னாடியன்பாலை	Kannadiyanparai	Do.
h. சுளியாம்பாலை	Suliamparai	Do.
18. கலை	Kalai	May to September.
a. கட்டுக்கலை	Kattikalai	August and September.
19. மானி	Manali	May and June, August and September.
20. தெரியா	Theriya	May, June, July and September.
21. வேளா	Vela	May and September.
22. கெளுத்தி	Keluthi	May to September.
a. நெடுமாங்கண கெளுத்தி	Nedumangan Keluthi	September.
b. மஞ்சள் கெளுத்தி	Manjan Keluthi	Do.
c. அசல் கெளுத்தி	Adasal Keluthi	Do.
d. பாம்பாய கெளுத்தி	Paiyan Keluthi	Do.
23. கிளாத்தி	Kilathi	May.
24. ஓலுவை	Oluvai	May, June and September.
25. வூல்லம்	Woollam	May to August.
26. சிங்கா	Singa	May, June and September.
27. பூவாலை	Puvali	Do.
28. கூடுத்தி	Kadikuthi	June to September.
29. சிங்கி	Singi	June, July and September.
30. கேதலி	Kethali	June to September.
31. வாவல்	Vaval	August and September.
a. கருவாவல்	Karuvaval	July and September.
b. செவ்வாவல்	Sevvaval	September.
c. வெள்ளாவல்	Vellavaval	Do.
32. உளா	Ulah	August and September.
33. கத்தலை	Kathalai	August.
34. பரவா	Paruah	Do.
35. சுரை	Surai	September.
36. கொமரான்	Komarayan	August and September.

List of Fishes.—(Concluded.)

Fish caught at the Attankarai fishery between the months of May and September 1874.		Months in which the Shoal appear.
37. [illegible]	Nowmeen (dog fish)	September.
38. [illegible]	Thelli	Do.
39. [illegible]	Kollakan	Do.
40. [illegible]	Pollameen	Do.
41. [illegible]	Paidal	Do.
42. [illegible]	Lethi	Do.
43. [illegible]	Sergant	Do.
44. [illegible]	Kollava	Do.
45. [illegible]	Kollathalayan	Do.
46. [illegible]	Kudara	Do.
47. [illegible]	Oru	Do.
a [illegible]	Kurivi Oru	Do.
b [illegible]	Vellai Oru	Do.
c [illegible]	Kanava Oru	Do.
48. [illegible]	Silakna	Do.
49. [illegible]	Mathinoon	Do.
50. [illegible]	Kadalerah	Do.
51. [illegible]	Seppaki	Do.
52. [illegible]	Uvela	Do.
53. [illegible]	Tholi	Do.
54. [illegible]	Kaial Meera	Do.
55. [illegible]	Kaial Vaval	Do.

(Signed) M. RAMASAMY MUDALIAR,
Deputy-Collector.

MUTTUPATTIVAYAPATAM,
17th February 1874.

(True Copy.)

(Signed) W. McQUHAE,
Collector.

Submitted to Government with reference to G. O., dated 14th March 1873, No. 313.

2. The Board suggest that the papers be communicated to Dr. Day. They agree with the Collector that no special measures need be adopted with reference to the Attankarai fishery. The subject of selling salt at a cheap rate for salting fish is separately engaging attention. The Superintendent of the Museum might be requested to identify the fish of which vernacular names are given by the Deputy-Collector.

No. 218. ORDER THEREON, 27th April 1874, No. 612.

Miscellaneous.

THE Government concur with the Board in thinking that no special measures are required.

2. The correspondence will be forwarded to Dr. Day and to the Superintendent of the Government Museum. Dr. Bidie will be asked to name any of the fish of which he desires specimens.

(True Extract.)

(Signed) C. G. MASTER,
Acting Secretary to Government.

To the Board of Revenue.
,, the Surgeon F. Day, M.D.
,, the Superintendent of the Government Museum.

Ed. F. R. Bantleman.

No. 848.

PROCEEDINGS OF THE BOARD OF REVENUE, dated 14th April 1874.

Read the following letter from W. McQUHAE, Esq., Collector of Madura, to J. GROSE, Esq., Secretary to the Board of Revenue, dated Ramnad, 3rd March 1874, No. 56 :—

WITH reference to the Order of Government, in the Revenue Department, dated 14th March 1873, No. 315, communicated with the Board's Miscellaneous No. 1,712 of the 20th March 1873, I have the honour to submit copy of a letter from the Deputy-Collector in charge of Salt and Sea Customs, dated 17th February 1874, giving detailed information regarding the fishery and trade in salt-fish at Attankarai.

2. The specimens collected by the Deputy-Collector have unfortunately been spoiled, and as probably every fish can be had at any large fishing station on this coast, it seems scarcely worth-while to send them from an out-of-the-way place like Attankarai. The trade in salt-fish is considerable, but I see no reason why the operations of the fishermen at Attankarai should be specially regulated. If any general measure be adopted for the preservation of Sea fisheries, Attankarai is a place to which any such measure would be made applicable, but I scarcely see what could be done without a law specially passed for the purpose, and there is no very urgent necessity for such a law in this part of the coast, fish being abundant enough at present.

3. The Zemindar of Ramnad used to receive certain payments from the fishermen, but these payments were regulated by no fixed principle, and have been discontinued since the Estate came under the Court of Wards. It is probable that these payments originated in contributions of fish for the Zemindar's kitchen.

4. My opinion is, that the fishermen should be left to their own devices at present, but I would supply salt at a cheap rate for salting fish properly. I am not very well acquainted with the subject, but I am under the impression that salt fish ought not to be stinking fish as it is at present. If with proper curing the trade becomes more developed, it might be necessary to regulate the fishing.

ENCLOSURE No. 1.

From M. RAMASAMY MUDALIAR, Deputy-Collector, Salt and Sea Custom Department, to W. McQUHAE, Esq., Collector of Madura, dated Mutturegunadapatam, 17th February 1874, No. 38.

I HAVE the honour to furnish the report called for in your letter No. 622, dated 27th March 1873, regarding the fishing referred to in Government Proceedings, No. 313, dated 14th March 1873.

2. Attankarai, the place referred to by Colonel Roberts, is a subordinate port of this district, wherein the Import and Export of goods are permitted. One of the principal articles of Import at this place is salt-fish. It is brought out chiefly from the fisheries of the Island of Rameswaram; the salt-fish that is sold and carried off into the interior is not, therefore, the product absolutely of the fishery off Attankarai. The fish caught within five miles of Attankarai is likewise brought to Attankarai, where it is cured and sold by Salt-fish traders, who are distinct from the fishermen. Not only the local Salt-fish traders, but others from the interior, encamp at Attankarai, during the fishing season, and make that place the depôt of the salt-fish they collect. Hence the extensive traffic in salt-fish referred to by Colonel Roberts in paragraph 3 of his Report, dated 8th January 1873, No. 4,383, and embodied in the Proceedings above quoted.

3. Upon the receipt of your letter, under reply, with a view to ascertain approximately the quantity of fish caught at the Attankarai fishery, I procured through the Sea Customs Officer of Devipatam a daily Return of the number of boats employed in catching fish in this fishery and the estimated value of the fish brought ashore.

4. A monthly Abstract of those Returns is subjoined for your information. The value given is what the raw fish when brought ashore, was estimated at, for the purpose of division between the fishermen and the salt-fish traders, who advance money to the fishmen.

Month.	Number of boats.	Value of fish.		
		rs.	a.	p.
May	117	3,171	1	0
June	174	2,535	10	0
July	182	4,850	7	0
August	142	1,276	6	0
September	185	2,137	0	0
Total...	800	14,270	8	0

5. Attankarai as Colonel Roberts says, is situated at the mouth of the Vygai, the bay formed here is protected from the south-western winds, between April and October by the neck of land which juts out into the sea. Hence shoals of fish resort to this part of the coast for spawning. There is no doubt that there is here, as at other fisheries, an indiscriminate slaughter of fish as Colonel Roberts remarks, but this is due, I believe, to the ignorance of the local fishermen. The smaller fish if spared, might furnish better food to the public than they do now as indiscriminately caught.

6. I beg to annex a list of the shoals of fish which make their appearance in this part of the coast between May and September. The local names of the fish are given in tamil.

7. The specimens collected by me, from evaporation of the arrack, in which they were secured, underwent putrefaction. The jars which contained the specimens, were not well glazed. Accidentally I noticed one of the jars to be cracked and emit a bad smell, on opening the jar I found the specimen within to be putrefied; so were all the specimens, without exception, found to be on examination. I will collect the specimens again during the next season, and send them up carefully, preserving them in arrack.

8. I deferred the submission of this report, because the specimens called for could not be sent; as however, a reminder has been received, I submit the report at once, and beg to apologise for the non-transmission of the specimens.

(True Copy.)

(Signed) W. McQUHAE,
Collector.

List of Fishes.

Fish caught at the Attankarai fishery between the months of May and September 1873.			Months in which the Shoal appear.
1. வாவல்	...	Vaal	May to September.
a பொன்வாவல்	...	Ponnavaalai Vaal	September.
b கருவாவல்	...	Karuvaal	May, June and August.
c வெள்ளைவாவல்	...	Vellaivaal	June to September.
d சிலாவாவல்	...	Silavaal	July to September.
e வாளைவாவல்	...	Vaalaivaal	May and June.
2. வஞ்சரம்	...	Vanjaram	May to August.
3. சீலா	...	Seela	May to September.
4. வாளை	...	Vaalai	September.
a பெரியவாளை	...	Periyavaalai	Do.
b சிறியவாளை	...	Thoranavaalai	Do.
c தோரணவாளை	...	Nanthivaalai	Do.
d நந்திவாளை	...	Sullivaalai	Do.
e சுள்ளிவாளை	...	Kalavaalai	May to September.
5. கலவாளை	...	Kattivaalai	August and September.
6. கட்டிவாளை	...	Manali	May and June, August and September.
7. மணலி	...	Theriya	May, June, July and September.
8. திரியா	...	Vela	May and September.
9. வேளா	...	Kelathi	May to September.
10. கேளாத்தி	...	Nedumangan Kelathi	September.
a நெடுமுகங்கன் கெளுத்தி	...	Maathan Kelathi	Do.
b மாத்தன் கெளுத்தி	...	Adasal Kelathi	Do.
c அடைசல் கெளுத்தி	...	Panyan Kelathi	Do.
d பாஞ்சான் கெளுத்தி	...	Kilathi	May.
11. கிளாத்தி	...	Oduvai	May, June and September.
12. ஓடுவை	...	Woollam	May to August.
13. ஊளம்	...	Siriya	May, June and September.
14. சிரியர்	...	Puvali	Do.
15. பூவலி	...	Kudikuthi	June to September.
16. குடிகுத்தி	...	Singi	June, July and September.
17. சிங்கி	...	Nethili	June to September.
18. நெத்திலி	...	Vayal	August and September.
19. வாவல்	...	Karuvayal	July and September.
a கருவாவல்	...	Seyvayal	September.
b செவ்வாவல்	...	Vellavayal	Do.
c வெள்ளைவாவல்	...	Ulah	August and September.
20. உளா	...	Kathalai	August.
21. கதளை	...	Pannah	Do.
22. பன்னா	...	Surai	September.
23. சுறா	...	Kongayan	August and September.
24. கொங்கயன்	...		

List of Fishes.—(Continued.)

Fish caught at the Attankarai fishery between the months of May and September 1873.			Months in which the Shoal appear.
c அதிரிதுக்கை	...	Adathirukai	September.
d சிறுபுள்ளித்துக்கை	...	Sirupullithirukai	Do.
e கருவாத்துக்கை	...	Karuvathirukai	Do.
f முன்றித்துக்கை	...	Munthirukai	Do.
g புலியன்றித்துக்கை	...	Pulianthirukai	Do.
8. குதிப்பு	...	Kuthippu	May, June and September.
9. வெங்கனா	...	Venganah	May, June, July and September.
10. கரவல்	...	Karal	May to September.
a தட்டுகரல்	...	Thattukaral	September.
b மீனாய்கட்டுகரல்	...	Menaikutti Karal	Do.
c பொட்டுகரல்	...	Pottukaral	May.
d கொலுங்குகரல்	...	Kolungaral	September.
11. கட்டா	...	Kattah	May and September.
12. தோட்டா	...	Thottah	May, June and September.
13. சுடை	...	Sudai	May to September.
14. குறுமா	...	Kuruula	May to July and September.
15. கலவா	...	Kalva	May and September.
16. மொரல்	...	Moral	June to September.
a பூலமொரல்	...	Pullaimoral	May and September.
b வாலைமொரல்	...	Valai Moral	September.
17. பரை	...	Parai	May to September.
a செங்கனிபரை	...	Senganiparai	May, June and September.
b மொட்டைபரை	...	Mottaparai	June, July and September.
c குளிப்பரை	...	Kulliparai	September.
d சுபரை	...	Suparai	August and September.
e நெய்பரை	...	Neyiparai	September.
f கல்லுபரை	...	Kallauparai	Do.
g கண்ணாடியன்பரை	...	Kannadiyenparai	Do.
h சுள்ளிபரை	...	Sullauparai	Do.
18. கரல	...	Kakai	May to September.
a கட்டிகரல	...	Kattikalai	August and September.
19. மணலி	...	Manali	May and June, August and September.
20. திரியா	...	Theriya	May, June, July and September.
21. வெளா	...	Vela	May and September.
22. கெளுத்தி	...	Kelathi	May to September.
a நெடுமுகங்கன் கெளுத்தி	...	Nedumangan Kelathi	September.
b மாத்தன் கெளுத்தி	...	Maathan Kelathi	Do.
c அடைசல் கெளுத்தி	...	Adasal Kelathi	Do.
d பாஞ்சான் கெளுத்தி	...	Panyan Kelathi	Do.
23. கிளாத்தி	...	Kilathi	May.
24. ஓடுவை	...	Oduvai	May, June and September.
25. ஊளம்	...	Woollam	May to August.
26. சிரியர்	...	Siriya	May, June and September.
27. பூவலி	...	Puvali	Do.
28. குடிகுத்தி	...	Kudikuthi	June to September.
29. சிங்கி	...	Singi	June, July and September.
30. நெத்திலி	...	Nethili	June to September.
31. வாவல்	...	Vayal	August and September.
a கருவாவல்	...	Karuvayal	July and September.
b செவ்வாவல்	...	Seyvayal	September.
c வெள்ளைவாவல்	...	Vellavayal	Do.
32. உளா	...	Ulah	August and September.
33. கதளை	...	Kathalai	August.
34. பன்னா	...	Pannah	Do.
35. சுறா	...	Surai	September.
36. கொங்கயன்	...	Kongayan	August and September.

List of Fishes.—(Concluded.)

Fish caught at the Attankarai fishery between the months of May and September 1873.			Months in which the Shoal appear.
37. நாய்மீன்	...	Noymeen (dog fish)	September.
38. தேளி	...	Theli	Do.
39. கெளுகன்	...	Kelukan	Do.
40. பொரமீன்	...	Porameen	Do.
41. பாண்டல்	...	Pandal	Do.
42. வெத்தி	...	Iethi	Do.
43. சேங்கனி	...	Sengani	Do.
44. கொடுவா	...	Koduva	Do.
45. கெடாத்தலையன்	...	Kedathalayan	Do.
46. கூடரை	...	Kudara	Do.
47. ஓரை	...	Ora	Do.
a. குருவி ஓரை	...	Kuruvi Ora	Do.
b. வெள்ள ஓரை	...	Vella Ora	Do.
c. கலவ ஓரை	...	Kauava Ora	Do.
48. சிக்கை	...	Sikkana	Do.
49. மதனம்	...	Mathanom	Do.
50. கடலரா	...	Kadalarah	Do.
51. செப்பலி	...	Seppali	Do.
52. உருளை	...	Urula	Do.
53. தேளி	...	Theli	Do.
54. கடல்மீரை	...	Kadal Meera	Do.
55. கடல்வெருல்	...	Kadal Verul	Do.

MUTTURAMUNADAPATAM,
17th February 1874.

(Signed) M. RAMASAMY MUDALIAR,
Deputy-Collector.

(True Copy.)

(Signed) W. McQUHAE,
Collector.

SUBMITTED to Government with reference to G. O., dated 14th March 1873, No. 313.

2. The Board suggest that the papers be communicated to Dr. Day. They agree with the Collector that no special measures need be adopted with reference to the Attankarai fishery. The subject of selling salt at a cheap rate for salting fish is separately engaging attention. The Superintendent of the Museum might be requested to identify the fish of which vernacular names are given by the Deputy-Collector.

(True Copies and Extract.)

Acting Sub-Secretary.

To the Acting Secretary to Government, Revenue Department.

" the Collector of Madura.

Extd. G. A. Turton.

Received 27 APRIL 1874.
No. 598.

Read the Report of the Board of Revenue, dated 24th April 1874, No. 818.

Resolved that the Board be informed that Government concur in the opinion that no special measures need be adopted with reference to the Attankarai fishery.

That the subject of selling salt at a cheap rate for salting fish is separately engaging attention.

That the Superintendent of the Museum be requested to identify the fish of which vernacular names are given by the Deputy-Collector.

(True Copies and Extract.)

Acting Sub-Secretary.

To the Board of Revenue.

Madras Government Press.—No. 1874.

Received No. 338

Forwarded—

[illegible]

Bidèe [illegible]

Bidèe [illegible]

[illegible]

Should [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Revenue Department.

No. 512

Proceedings of the Madras Government.

Under date the 27th April 1874

Read again G.O. 14th March 1873, No. 313. R.D.

Read also the following Proceedings of the Board of Revenue:-

Objecting to the adoption of any special measures with suggestion that the papers relating to Salt and Trade in Salt-fish at Alamkan in the Madura District be communicated to Dr. Day, and that Supt. of Museum be requested to identify the fish of which vernacular names are given by Dr. Day. Bible.

} G.O. 14th April 1874, No. 848.

1. The Government concur with the Board in thinking that no special measures are required.

2. The correspondence will be forwarded to Dr. Day, and to the Superintendent

Conduct

Copy to Superintendent of Museum

Superintendent of the Govern-
ment Museum. Dr. Bidie
will be asked to name
any of the fish of which
the skeletons specimens

qcc

14 oz Hcl Sp. Gravity 1.17 May/74
1. Sulphuric Acid, Sp. Gr. 1.84 =
2. Sulphuric Acid Sp. Gravity =

217-218.